

20. Quoniam mihi quidem pacificè loquebantur : et in iracundia terræ loquentes, dolos cogitabant.

21. Et dilataverunt super me os suum : firerunt : Euge, euge, viderunt oculi nostri.

22. Vidisti Domine, ne sileas : Domine ne discedas à me.

23. Exurge et intende iudicio meo; Deus meus, et Dominus meus, in causam meam.

24. Judica me secundùm justitiam tuam Domine Deus meus, et non supergaudeant mihi.

25. Non dicant in cordibus suis : Euge, euge, animæ nostræ : nec dicant : Devoravimus eum.

26. Erubescant et reveantur simul, qui gratulantur malis meis.

Induantur confusione et reverentiã qui magna loquuntur super me.

27. Exultent et lætentur qui volunt justitiam meam : et dicant semper : Magnificetur Dominus, qui volunt pacem servi ejus.

28. Et lingua mea meditabitur justitiam tuam, totã die laudem tuam.

20. Porque á la verdad me hablaban con muestras de paz<sup>1</sup> : mas hablando en la conmocion de la tierra, maquinaban engaños<sup>2</sup>.

21. Y ensancharon sobre mí su boca : dijeron : Bien, bien<sup>3</sup>, nuestros ojos lo han visto.

22. Tú lo viste Señor, no calles<sup>4</sup> : Señor no te apartes de mí.

23. Levántate y entiende en mi juicio; Dios mio, y Señor mio, en mi causa.

24. Júzgame segun tu justicia<sup>5</sup> Señor Dios mio, y no se gocen sobre mí.

25. No digan en sus corazones : Bien, bien, para nuestra alma<sup>6</sup> : ni digan : Lo hemos devorado.

26. Queden sonrojados y avergonzados<sup>7</sup> á una, los que se gozan de mis males.

Vestidos sean de confusion y de vergüenza los que hablan con orgullo sobre mí.

27. Regocijense y alegréense los que quieren mi justicia<sup>8</sup> : y digan siempre : Engrandecido sea el Señor, los que quieren la paz de su siervo.

28. Y mi lengua meditará<sup>9</sup> tu justicia, todo el dia tu alabanza.

## SALMO XXXV.

David despues de pintar con vivos colores la obstinada malicia de los impíos, se vuelve al Señor implorando su justicia y su clemencia; esta para que la emplee á favor de los suyos, y aquella para que ejerciéndola sobre los impíos, los exterminie del todo.

1. In finem, servo Domini ipsi David.

1. Para el fin, al mismo David siervo del Señor<sup>10</sup>.

como explica S. AGUSTIN, ó para burlarse de mí, haciéndose del ojo, como maquinándome la muerte ú otro mal, y conviniéndose en ello con los movimientos y guiños de los ojos.

1 El Hebréo : *Porque no hablarán paz*. LOS LXX, en vez de N<sup>o</sup> 7, non, leyeron mihi, que es la leccion de la Vulgata, y la verdadera.

2 El Hebréo : *Y sobre, contra, los mansos, humildes, pacíficos, de la tierra, palabras de engaños pensarán*. Otros : *Y en las roturas, cavernas, hendiduras, de la tierra, etc.* Otros : *Y en las divisiones, facciones, tumultos, discordias, sediciones, de la tierra, de los pueblos*. La expresion de *conmocion de la tierra*, que representa á la tierra como enfurecida, conviene al estado en que se hallaban los enemigos de Jesucristo, desde que se juntaron en Jerusalem para darle la muerte, calumniándole como á *perturbador público*.

3 Expresion de alegría, con que una persona se alienta y estimula á si misma á gozar de lleno la satisfaccion, que ha logrado en alguna cosa. *Han visto*; esto es : Han visto la venganza deseada.

4 No dejes de obrar por tu omnipotente palabra.

5 En aquella causa particular que tenia David con los enemigos que le perseguian; mas no en la que tenia con el mismo Dios, por los pecados con que le habia ofendido : Porque en esta le pide en otro lugar, que no entre en juicio con él, porque ningun viviente podia ser justificado en su presencia. *Psalmo cxlii, 2*.

6 *Animæ nostræ* está en dativo: τῆ ψυχῆ ἡμῶν, lo mismo que *bien para nosotros*.

7 MS. A. *Enuermegezzan*.

8 Los que están á favor de mi inocencia, y quieren verla vengada. El Hebréo : *El Señor que quiere la paz de su siervo*; que quiere y hace que la goce; y se la da por el amor que le tiene.

9 Se ejercitará en alabar y ensalzar tu justicia. Y se entiende de Cristo, cuando resucitado habló con sus Apóstoles acerca del reino de Dios. *Act. 1, 3*.

10 Se cree que DAVID compuso este Salmo, cuando despues de haber perdonado á Saúl, que se le vino á las manos, este príncipe no por eso dejó de perseguirle, aunque le hubiese manifestado y asegurado, que sería reconocido á una accion tan generosa. De la obstinacion de Saúl en su injusticia, toma materia, para acusar á los que perseveran en el mal, engrandeciendo la providencia y misericordia del Señor que los sufre.

2. Dixit injustus ut delinquat in semetipso : non est timor Dei ante oculos ejus.

3. Quoniam dolosè egit in conspectu ejus : ut inveniatur iniquitas ejus ad odium.

4. Verba oris ejus iniquitas, et dolus : noluit intelligere ut benè ageret.

5. Iniquitatem meditatus est in cubili suo : astitit omni viæ non bonæ, malitiam autem non odivit.

6. Domine in cœlo misericordia tua : et veritas tua usque ad nubes.

7. Justitia tua sicut montes Dei : judicia tua abyssus multa.

Homines, et jumenta salvabis Domine : Quemadmodum multiplicasti misericordiam tuam Deus.

Filii autem hominum, in tegmine alarum tuarum sperabunt.

9. Inebriabuntur ab ubertate domus tuæ : et torrente voluptatis tuæ potabis eos.

10. Quoniam apud te est fons vitæ : et in lumine tuo videbimus lumen.

2. El injusto dijo entre sí mismo que pecaria: no hay temor de Dios ante sus ojos<sup>1</sup>.

3. Porque procedió con dolo en su presencia: será su iniquidad descubierta para odio<sup>2</sup>.

4. Las palabras de su boca son iniquidad, y engaño : no quiso tener inteligencia para hacer el bien.

5. Iniquidad meditó en su cama<sup>3</sup> : paróse en todo camino malo ; y no aborreció la malicia.

6. Señor en el cielo tu misericordia : y tu verdad hasta las nubes<sup>4</sup>.

7. Tu justicia como los montes de Dios<sup>5</sup> : tus juicios son un abismo profundo.

Á los hombres, y á las bestias salvarás<sup>6</sup> Señor :

8. Segun has multiplicado tu misericordia ó Dios.

Mas los hijos de los hombres<sup>7</sup>, á la sombra de tus alas esperarán<sup>8</sup>.

9. Serán embriagados de la abundancia de tu casa<sup>9</sup> : y les darás de beber en el torrente de tu deleite.

10. Porque en tí está la fuente de la vida, y por tu lumbré veremos la lumbré<sup>10</sup>.

1 Como si dijera : El impío en ninguna otra cosa piensa, sino en ver como ha de pecar, llevándose una vida enteramente sensual, sin que lo contenga el freno del temor de Dios y de su justicia. El Hebréo : *Dicho de la prevaricacion del impio en lo interior de mi corazon : no hay temor de Dios delante de sus ojos*; esto es, del impío y de su impiedad tengo hecho tal juicio : Que no hay temor de Dios, etc. Ó tambien : Por la experiencia de lo que he visto, y que tengo de los impíos, concluyo dentro de mí mismo, que han renunciado á toda piedad y temor de Dios.

2 Suyo. Como si dijera : Se lisonjea en su corazon, como si pudiera enganar al mismo Dios; y llega á tal extremo, que es aborrecida, é intolerable á todos su malicia, y aun el mismo Dios que es tan sufrido, no la puede tolerar. El Hebréo : *Por cuanto se lisonjea en sus ojos para hallar su iniquidad, para aborrecerla*; cuyo sentido es obscurísimo. Se incita á pecar á si mismo por un falso discurso de la paciencia de Dios, de sus propias comodidades y prosperidades; del deleite y utilidad que halla en el pecado, y de otros semejantes incentivos, que lo estimulan á él : ó tambien pretende ocultar y paliar su pecado; Job xx, 12, pero se atraerá el odio de Dios, porque peca con malicia.

3 El tiempo del reposo de la noche, y del retiro de las ocupaciones y negocios, lo emplea en maquinando engaños y maldades, para ejecutarlas de dia.

4 Estas dos virtudes de benignidad y de verdad miran á la conducta, que el Señor tiene con los buenos y con los fieles : las otras dos de justicia y de juicio con los impíos. *En el cielo*; quiere decir, es infinita é incomprendible.

5 Los Hebréos juntan la voz *Dei* á muchas cosas, para ponderar su grandeza. Aquí significa, que la justicia de Dios es eminente, y domina como los montes mas altos sobre todas las cosas : ó es estable. Son palabras de DAVID, que se vuelve á alabar la divina misericordia.

6 Conservarás, y alimentarás. En el Hebréo : *Cuán preciosa tu misericordia, ó Dios!* Si aquí se entiende la providencia general, quiere decir, que Dios conserva y cuida con su providencia de los hombres y de las bestias. En sentido alegórico significa, que Dios es Salvador, no solo del hombre justo, sino tambien del sensual, comparado á una bestia, y del pecador, con tal que se conviertan á penitencia. Y en sentido mas sublime se aplica esto á los hijos de Israel, que viven como *hombres*, y como racionales : y á los Gentiles, que entregados á sus apetitos viven sin razon como *bestias*; y de todos es Salvador. SAN ATHANASIO.

7 Los hijos de los hombres experimentan una providencia muy particular, por la cual entrarán á participar de lleno la abundancia de los bienes espirituales.

8 MS. 8. *Acobdaranse*.

9 MS. 8. *De la platia*. Esto se debe referir especialmente á los hijos de Dios, los cuales en esta vida gozan de la abundancia de su gracia, y despues pasan á la posesion perfecta de su gloria. *Psalm. xv, 11*.

10 Por medio de la lumbré de tu gloria veremos la lumbré de tu cara y esencia, que toda es luminosa, como que habitas en una luz inaccesible. S. AGUSTIN : *¿ Quien es la fuente sino Cristo? Vino en carne para regar tus fauces sedientas*. En esta vida somos vivificados, y alumbrados con la luz de una fe viva y conocimientos de salud por tu espíritu de gracia, que se difunde en nuestros corazones : y en la vida celestial la luz de tu gloria nos llenará y transformará, y hará capaces de contemplarte cara á cara, y de ver todas las cosas en tí, y de gozar eter-

10 Suprà xiii, 2.

11. Præterde misericordiam tuam scientibus te, et justitiam tuam his, qui recto sunt corde.

12. Non veniat mihi pes superbiæ: et manus peccatoris non moveat me.

13. Ibi ceciderunt qui operantur iniquitatem: expulsi sunt, nec potuerunt stare.

11. Desplega antes tu misericordia sobre los que te conocen, y tu justicia á aquellos, que son de corazon recto.

12. Pié de soberbia<sup>1</sup> no venga sobre mí: y mano de pecador no me conmueva<sup>2</sup>.

13. Allí cayeron los que obran iniquidad: fueron repujados, y no pudieron tenerse en pié.

## SALMO XXXVI.

**Salmo doctrinal, en el que David amonesta á los justos, que no se añijan ni acobarden al ver la aparente prosperidad, que gozan los impios en este mundo. Les hace ver, que la prosperidad de los malos es momentanea, y su fin desgraciado; y por el contrario los justos teniendo á Dios consigo en todo acontecimiento, tienen todos los bienes, y su fin siempre es dichoso.**

1. *Psalmus ipsi David.*

Noli æmulari in malignantibus: neque zelaveris facientes iniquitatem.

2. Quoniam tanquam fœnum velociter arescent: et quemadmodum olera herbarum citò decident.

3. Spera in Domino et fac bonitatem: et inhabita terram, et pasceris in divitiis ejus.

4. Delectare in Domino: et dabit tibi petitiones cordis tui.

5. Revela Domino viam tuam, et spera in eo: et ipse faciet.

6. Et educet quasi lumen justitiam tuam: et judicium tuum tanquam meridiem:

7. Subditus esto Domino, et ora eum.

1. *Salmo al mismo David<sup>3</sup>.*

No tengas envidia á los malignos: ni zelos de los que hacen iniquidad.

2. Porque ellos como heno se secarán prontamente: y como hortaliza y yerbas luego decaerán<sup>4</sup>.

3. Espera en el Señor, y haz obras buenas<sup>5</sup>: y habitarás<sup>6</sup> en la tierra, y te sustentarás<sup>7</sup> con las riquezas de ella.

4. Ten tu deleite en el Señor: y te otorgará las peticiones<sup>8</sup> de tu corazon.

5. Descubre al Señor tu camino<sup>9</sup>, y espera en él: y él hará<sup>10</sup>.

6. Y pondrá en claro como la luz<sup>11</sup> tu justicia: y tu buena causa como el mediodía:

7. Está sujeto al Señor<sup>12</sup>, y hazle oracion.

namente de tu presencia. *Isai. LX, 19, et II Corinth. III, 15. Apocal. XXI, 23.* Los Padres reconocen aquí el misterio de la Santísima Trinidad: el Padre, á quien habla el Profeta: el Hijo *fuentes de la vida*: y el Espiritu Santo, *luz de luz*. S. AMBROSIO, *lib. de Spirit. S.*

1. *Pié de soberbia*, es sinécdoque, *los soberbios*.

2. MS. S. *Non me engrance*. No permitas que me acocéen y opriman mis soberbios enemigos: queden burlados todos los esfuerzos, que hacen contra mí los pecadores. Así será sin duda, y su misma malicia será la que los empuje y derribe, de manera que nunca mas se puedan volver á levantar.

3. Algunos quieren, que David compuso este Salmo en la guerra de Absalón, para alentar á los que seguian su partido. Otros Expositores creen, que es enderezado particularmente á los desgraciados prisioneros de Babylonia, porque en él se habla frecuentemente de la prometida heredad, y de la posesion de la tierra feliz; lo cual en sentido literal mira á la ciudad de Jerusalem. David se fortifica á sí mismo y á los otros, contra el escándalo que causa ordinariamente la prosperidad de los malos en el espíritu de los que no viven sino de la fe. Es alfabético ó acróstico, y cada dos versículos corresponden á cada una de las letras del alfabeto hebreo.

4. Se marchitarán: perderán su lozanía. El Hebreo: *Serán cortados como verdura de nueva*, como yerba nueva caerán.

5. El fundamento de la salud es esperar en el Señor, y obrar por caridad.

6. Enálaje: imperativo por futuro, como abajo, v. 27.

7. El Hebreo: *Y pacerás verdad*; esto es, gozarás de la fertilidad de sus pastos bajo la conducta de tan buen pastor. Este es el sentido de la Vulgata, y en este se toman las expresiones *fundus verax, veritas terre*; y por el contrario *fundus mendax*, segun aquello de *HABAC. III, 17, mentietur opus olive*. Pregunta S. AGUSTIN: *¿Cuáles son las riquezas de esta tierra?* Y responde el mismo santo: *Las riquezas de ella son el Señor de ella.*

8. MS. A. *Los pedidos*.

9. Pon tus cosas en manos de Dios. El Hebreo *גִּיל צְלוּיָהוּהָ דְרַכְךָ*, *vuelve sobre el Señor tu camino*; esto es, acude á la oracion, para poner en sus manos todos tus negocios, acciones y pensamientos. *Psalm. LIV, 23.*

10. Y verás lo que por tí hace: y él hará por tí lo que te conviene.

11. Haciéndola triunfar de todas las calumnias, y dando claras muestras de que la aprueba y ama.

12. El Hebreo: *Calla al Señor, y esperale*; esto es, espera con paciencia, en silencio y sin murmuracion al Se-

Noli æmulari in eo, qui prosperatur in via sua; in homine faciente injustitias.

8. Desine ab ira, et derelinque furorem: noli æmulari ut maligneris.

9. Quoniam qui malignantur, exterminantur: sustinentes autem Dominum, ipsi hæreditabunt terram.

10. Et adhuc pusillum, et non erit peccator: et quæres locum ejus, et non invenies.

11. Mansueti autem hæreditabunt terram, et delectabuntur in multitudine pacis.

12. Observabit peccator justum: et stridebit super eum dentibus suis.

13. Dominus autem irridebit eum: quoniam prospicit quòd veniet dies ejus.

14. Gladium evaginaverunt peccatores: intenderunt arcum suum.

Ut dejiciant pauperem et inopem: ut trucident rectos corde.

15. Gladius eorum intret in corda ipsorum: et arcus eorum confringatur.

16. Melius est modicum justo, super divitias peccatorum multas.

17. Quoniam brachia peccatorum conteruntur: confirmat autem justos Dominus.

18. Novit Dominus dies immaculorum: et hæreditas eorum in æternum erit.

19. Non confundentur in tempore malo, et in diebus famis saturabuntur:

20. Quia peccatores peribunt.

No quieras envidiar al que tiene prosperidad en su camino; al hombre que hace injusticias.

8. Déjate de la ira, y deja el furor: no te muevas á emulacion para hacerte maligno.

9. Porque los que proceden malignamente, serán exterminados: mas los que aguardan al Señor, ellos heredarán la tierra<sup>1</sup>.

10. Y aun de aquí á un poquito, y no existirá el pecador: y buscarás el lugar de él, y no lo hallarás<sup>2</sup>.

11. Mas los mansos heredarán la tierra, y se deleitarán en muchedumbre de paz.

12. Acechará el pecador al justo: y crujiará<sup>3</sup> sus dientes contra él.

13. Mas el Señor se burlará de él<sup>4</sup>: porque está previendo que vendrá el día<sup>5</sup> de él.

14. La espada desenvainaron los pecadores: entesaron su arco<sup>6</sup>.

Para derribar al pobre y al desvalido: para despedazar<sup>7</sup> á los rectos de corazon.

15. La espada de ellos entre en sus corazones<sup>8</sup>: y el arco de ellos sea quebrado.

16. Mas vale un poco al justo, que muchas riquezas á los pecadores<sup>9</sup>.

17. Porque los brazos de los pecadores serán quebrados: mas el Señor hace firmes á los justos<sup>11</sup>.

18. Conoce<sup>12</sup> el Señor los días de los que son sin mancha: y la herencia de ellos será eterna<sup>13</sup>.

19. No quedarán confusos en el tiempo malo<sup>14</sup>, y en los días de hambre serán saciados:

20. Porque los pecadores perecerán<sup>15</sup>.

ñor; conforme con todo lo que disponga, *Ps. LXI, 6, Isai. XXX, 18. Thren. III, 28*, y recurre á él con fervientes oraciones.

1 Vivirán en la tierra, y gozarán sus bienes, y despues serán trasladados á aquella, que con toda propiedad es la tierra de los vivientes, aquella donde reina la eternidad. S. AGUSTIN.

2 MS. S. *Y aun á pocas*. Espera un momento, y verás como no queda rastro del pecador en la tierra. Ó porque habrá muerto, ó porque habrá sido derribado de aquel estado de felicidad, en que antes se hallaba.

3 No hallarás al pecador en aquel lugar ó estado en que antes lo habias visto. La letra *vau*, que representa un cayado de pastor, y que está omitida en los dos Salmos acrósticos que preceden, se halla aquí no solo en la inicial del primero de estos dos versículos, sino que estando él compuesto de tres *hemistiquios*, se lee repetida al principio de cada uno de ellos, y por consiguiente tres veces.

4 MS. S. *E regamrá*. MS. S. *Estrennirá*.

5 Manera de hablar á lo humano para significar la locura de la empresa de los impios, y la ignominia de que quedarán cubiertos.

6 En el día destinado por la justicia divina para su juicio y condenacion. Este es el día, que en las Escrituras se llama por antonomasia *el día del Señor*.

7 Imágenes metafóricas, con que se explican los varios modos y artes, de que se valen los pecadores contra los justos.

8 MS. A. *Y que destorpen*. — 9 Se convertirá en daño de ellos todo el mal que intentaren hacer á los otros.

10 No aprobamos esta version: *Que las muchas riquezas de los pecadores*.

11 *Todo cuanto aconteciere al justo atribúyalo á la voluntad divina, no al poder enemigo*. S. AGUSTIN.

12 Contados tiene, ó tiene cuidado.

13 Porque los bienes, que poseen en calidad de hijos de Dios, no pueden serles arrebatados, ni perecer.

14 Por el tiempo malo y calamitoso, se entiende el del supremo juicio.

15 En el Hebreo pertenece esto al versículo siguiente, en donde se dice: *Porque los impios perecerán, y los enemigos del Señor, como lo precioso de los corderos, serán consumidos, en humo desaparecerán*. Esto es, serán como los mejores y mas gordos corderos, cuya grosura se quemaba en los sacrificios, y se desvanecía toda deshecha en humo.

« *Matth. V, 4.*

Inimici verò Domini mox ut honorificati fuerint et exaltati: deficientes, quemadmodum fumus, deficient.

21. Mutuabitur peccator, et non solvet: justus autem miseretur et tribuet.

22. Quia benedicentes ei hæreditabunt terram: maledicentes autem ei disperibunt.

23. Apud Dominum gressus hominis dirigentur: et viam ejus volet.

24. Cùm ceciderit, non collidetur: quia Dominus supponit manum suam.

25. Junior fui, etenim senui: et non vidi justum derelictum, nec semen ejus quærens panem.

26. Totà die miseretur et commodat: et semen illius in benedictione erit.

27. Declina à malo, et fac bonum: et inhabitabit in sæculum sæculi.

28. Quia Dominus amat judicium, et non derelinquet sanctos suos: in æternum conservabuntur.

Injusti punientur: et semen impiorum peribit.

29. Justi autem hæreditabunt terram: et inhabitabunt in sæculum sæculi super cam.

Mas los enemigos del Señor luego que fueren honrados y ensalzados: serán deshechos enteramente como el humo.

21. El pecador tomará prestado<sup>1</sup>, y no pagará<sup>2</sup>: mas el justo se compadece y dará.

22. Porque los que le bendicen<sup>3</sup> heredarán la tierra: mas los que le maldicen, perecerán.

23. Por el Señor<sup>4</sup> serán dirigidos los pasos del hombre: y aprobará su camino.

24. Cuando cayere, no se lastimará: porque el Señor pone la mano debajo<sup>5</sup>.

25. Jóven fui, pues soy viejo: y no he visto justo desamparado, ni su linaje buscando pan<sup>6</sup>.

26. Todo día se compadece, y da prestado: y el linaje de él será en bendición<sup>7</sup>.

27. Apártate de lo malo, y haz lo bueno: y habitarás por siempre<sup>8</sup>.

28. Porque el Señor ama lo justo, y no desamparará á sus santos<sup>9</sup>: para siempre serán guardados.

Los injustos serán castigados: y el linaje de los impíos perecerá.

29. Mas los justos heredarán la tierra: y morarán sobre ella<sup>10</sup> por siempre.

<sup>1</sup> MS. A. *Mudado*.

<sup>2</sup> Por la imposibilidad y extrema necesidad, á que le reducen sus vicios y desvarios: ó no queriendo restituirlo aunque pueda: esta es una confirmacion de lo que habia dicho en el v. 17.

<sup>3</sup> Los que bendicen al Señor. El Hebréo: *Porque los benditos de él, del Señor, recibirán en herencia la tierra; y los malditos de él serán cortados*. Esta herencia consiste en el derecho sobre las cosas criadas, que su Redentor les ha adquirido; y así gozarán santa y legítimamente de la porcion, que les será dada en el mundo, y despues de esta tendrán la entera herencia en los cielos. *Roman. iv, 3.*

<sup>4</sup> Dios prospera y conduce á un fin feliz las empresas y los negocios de sus hijos, porque se esmeran en agradarle.

<sup>5</sup> En las calamidades y miserias temporales, el Señor le sacará con mayor ganancia. Algunos lo entienden de las caídas espirituales del justo. I *JOANN. v, 1.* Porque el Señor que le ama le sostendrá, para que la caída no sea mortal; ó le ayudará, para que vuelva á levantarse, y cobre nuevas y mayores fuerzas con su arrepentimiento y dolor.

<sup>6</sup> Esta proposicion no es universal, de modo que comprenda á todos los justos, y á sus hijos; sino que principalmente habla del hombre justo que es limosnero, como consta del versículo siguiente, y del antecedente 21. Y en este sentido, que es el literal, dice *DAVID*, para encarecer el mérito de la limosna, que nunca ha visto á un hombre justo y limosnero *desamparado*, esto es, falto de lo necesario para vivir, ni á sus hijos tampoco: porque aunque lleguen á estado de pedir limosna, Dios hace que se la den, moviendo á ello los corazones de otros: y así no quedan *desamparados*, sino provistos por la divina Providencia: de manera que ni el pedir limosna es señal de ser un hombre malo, ó de haber tenido padres malos; ni el tener riquezas lo es de ser un hombre bueno, ó de haber tenido padres buenos. Además de esto, *David* habla de lo que él no vió; pero otros pudieron ver otra cosa; y en efecto nosotros vemos, y sabemos por la historia eclesiástica, que muchos santos mártires murieron de hambre en las cárceles. Así que solamente habla, no de lo que nunca sucede, sino de lo que rara vez sucede, esto es, no tener que comer una familia caritativa y limosnera. Pero adviértase, que no se deben abroquelar con este texto los holgazanes pordioseros, que toman por oficio la mendiguez, estando sanos y robustos para trabajar; porque además de que todos los hombres estamos obligados al trabajo, sea corporal, ó mental; según la sentencia, que Dios pronunció contra Adám; dice *S. PABLO, II Thessal. cap. iii, v. 10: Si quis non vult operari, nec manducet. Si alguno no quiere trabajar, no coma.*

<sup>7</sup> Porque en sus hijos y nietos bendecirán todos sus liberalidades y limosnas.

<sup>8</sup> Habitarás en la tierra con paz y seguridad, mientras vivas: y despues habitarás eternamente en las eternas moradas de la gloria.

<sup>9</sup> La palabra hebréa *חַסִּדִּים* *chastid* significa *piadoso, misericordioso*.

<sup>10</sup> Sobre el mundo entero, cuya parte inferior gozan los fieles en esta vida en calidad de hijos de Dios; y despues de esta consiguen la herencia celestial, que es la verdadera tierra de los vivientes.

30. Os justi meditabitur sapientiam, et lingua ejus loquetur judicium.

31. Lex Dei ejus in corde ipsius: et non supplantabuntur gressus ejus.

32. Considerat peccator justum: et quærit mortificare eum.

33. Dominus autem non derelinquet eum in manibus ejus: nec damnabit eum cùm judicabitur illi.

34. Expecta Dominum, et custodi viam ejus: et exaltabit te ut hæreditate capias terram: cùm perierint peccatores videbis.

35. Vidi impium superexaltatum, et elevatum sicut cedros Libani.

36. Et transivi, et ecce non erat: et quæsi eum, et non est inventus locus ejus.

37. Custodi innocentiam, et vide æquitatem: quoniam sunt reliquiæ homini pacifico.

38. Injusti autem disperibunt simul: reliquiæ impiorum interibunt.

39. Salus autem justorum à Domino: et protector eorum in tempore tribulationis.

40. Et adjuvabit eos Dominus, et liberabit eos: et eruet eos à peccatoribus, et salvabit eos: quia speraverunt in eo.

30. La boca del justo meditará<sup>1</sup> sabiduría, y su lengua hablará lo justo.

31. La ley de su Dios está en su corazon: y á sus pasos no será echada zancadilla<sup>2</sup>.

32. Atisba el pecador al justo: y busca como darle la muerte<sup>3</sup>.

33. Mas el Señor no le dejará en manos de él: ni le condenará cuando de él fuere juzgado<sup>4</sup>.

34. Espera al Señor, y guarda su camino: y te ensalzará para que tomes en herencia la tierra: cuando pereciere los pecadores, verás<sup>5</sup>.

35. Vi al impio sumamente ensalzado, y elevado como los cedros del Libano<sup>6</sup>.

36. Y pasé<sup>7</sup>, y hé aquí que no existia: y lo busqué, y no fué hallado el lugar de él.

37. Guarda la inocencia, y atiende á la equidad: porque hay residuos para el hombre pacifico<sup>8</sup>.

38. Mas los injustos perecerán igualmente: las reliquias<sup>9</sup> de los impíos serán destruidas.

39. Mas la salud de los justos viene del Señor<sup>10</sup>: y él es su protector en tiempo de tribulacion.

40. Y les ayudará el Señor, y los librará: y los sacará de los pecadores, y los salvará: porque esperaron en él.

<sup>1</sup> El justo no habla, sino despues de haber *meditado* las cosas dentro de sí mismo, y de haberlas consultado, y cotejado con la ley de Dios; y por eso sus palabras salen del corazon llenas de *sabiduría y de cordura*.

<sup>2</sup> Será constante en todo el estado de su vida, así en virtud, como en bendicion. Dios no falta al justo, si el justo no falta á Dios. Mas el que está en pié, guárdese de no caer; pues la justicia se puede perder en esta vida, contra lo que escribió *Calvino* abusando de este texto.

<sup>3</sup> Así tambien los *LXX*, *θανατοῦσαι αὐτόν*, y en este sentido se toma el *mortificare* de la Vulgata; y no solo intenta matarlo en el cuerpo, sino aun en el alma, induciéndole al pecado con sus persuasiones y ejemplos.

<sup>4</sup> *Cùm judicabitur illi*; esto es, *ab illo, ab impio*, como los mártires, que eran juzgados por los tiranos. Otros lo aplican al justo: *Cùm judicabit illum, ó cùm judicabitur ille*, cuando por el Señor se haga juicio del justo.

<sup>5</sup> Verás lo que pasa: el fiel y puntual cumplimiento de todas las promesas del Señor.

<sup>6</sup> El Hebréo: *Vi al impio robusto, y que se extendia como un verde laurel*. Algunos toman la palabra hebréa *לְאֵז*, por todo aquel árbol, que se mantiene en el lugar en que fué plantado.

<sup>7</sup> El Hebréo: *וַיַּעֲבֹר, y pasó*, lo cual debe referirse al laurel, ó al impio.

<sup>8</sup> Que procura mantenerse en paz con Dios, y con los hombres; que no ofende á ninguno, ni perturba las buenas compañías. El Hebréo: *Porque la postrimeria al varon paz*. El que así se porta, tendrá *paz* para sí; esto es, morirá contento y en paz, ó la paz le acompañará hasta el último aliento; mas lo contrario sucederá al impio, porque la postrimeria de los impios será cortada, como se dice en el versículo siguiente. Los residuos del hombre pacifico son, ó los bienes y hacienda, que deja á sus hijos, ó las buenas obras, que practicó durante su vida, y que le acompañan delante de Dios; y los hijos virtuosos, que él deja herederos de su piedad: y sobre todo sus residuos son los tesoros preciosos, que están para él reservados en la eternidad. *S. AMBROSIO*.

<sup>9</sup> Perecerá la hacienda, que despues de muerto haya dejado el hombre impio y cruel con los pobres.

<sup>10</sup> Viene del Señor, y de su bondad y misericordia, y no de algunos méritos, que haya en el hombre frágil y miserable; y la esperanza en Dios será la que le conduzca felizmente al puerto de la salud. La conjuncion *וַיַּוָּא* del Hebréo, que corresponde al *autem* de la Vulgata, parece obsta á que la inicial de este versículo sea el *וַיַּוָּא*, como lo tiene la palabra *וַיַּוָּא*, *salus*. Las versiones syriaca, árabe, y ethiópica no tienen el *vau*. Bien que es fácil persuadirse, que siendo aquella una partícula ó letra *hemántica*, no se opone al rigor del acróstico.

SALMO XXXVII.

David afligido de una grave tribuacion, pide al Señor que le libre de ella, confesando que sus pecados son la causa de lo mucho que padece. Se queja de sus amigos y enemigos, cuyos ultrajes sufría con paciencia, abandonándose todo á la divina proteccion.

1. Psalmus David, in rememorationem de sabbato.

2. Domine ne in furore tuo arguas me, neque in ira tua corripas me.
3. Quoniam sagittæ tuæ infixæ sunt mihi: et confirmasti super me manum tuam.
4. Non est sanitas in carne mea à facie iræ tuæ: non est pax ossibus meis à facie peccatorum meorum.
5. Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum: et sicut onus grave gravatæ sunt super me.
6. Putruerunt et corruptæ sunt cicatrices meæ, à facie insipientiæ meæ.
7. Miser factus sum et curvatus sum usque in finem: totâ die contristatus ingrediebar.
8. Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus: et non est sanitas in carne mea.
9. Afflictus sum, et humiliatus sum nimis: rugiebam à gemitu cordis mei.

1. Salmo de David, para la memoria del sabbato.

2. Señor no me reprendas en tu furor, ni me castigues en tu ira.
3. Porque tus saetas se me han clavado<sup>2</sup>: y has asentado sobre mí tu mano<sup>3</sup>.
4. No hay sanidad en mi carne á causa de tu ira<sup>4</sup>: no hay paz en mis huesos á causa de mis pecados.
5. Porque mis iniquidades pujaron sobre mi cabeza<sup>5</sup>: y como carga pesada se agravaron sobre mí<sup>6</sup>.
6. Pudriéronse<sup>7</sup> y corrompiéronse mis cicatrices<sup>8</sup>, á causa de mi necedad.
7. He sido hecho miserable y encorvado estoy hasta lo sumo: todo el día caminaba contristado<sup>9</sup>.
8. Porque llenos están de ilusiones<sup>10</sup> mis lomos: y no hay sanidad en mi carne.
9. Afligido estoy, y abatido en gran manera: rugía con la fuerza del gemido de mi corazón.

1 Este Salmo, que es uno de los penitenciales, creen algunos que fué compuesto por David cuando era perseguido por su hijo; y en él expone al Señor las penas, que habia sufrido hasta entonces, y la sumision y humildad con que las habia padecido. Otros creen, y parece que con mayor fundamento, que lo compuso poco despues de los delitos del adulterio y del homicidio, que habia cometido, hallándose afligido de una grave y aguda enfermedad, que miraba como un castigo de su pecado. Se hallan en él verdaderos sentimientos de un corazón arrepenido y humillado bajo el peso de los pecados, y de la justicia de Dios. Los Padres reconocen aquí bajo la figura de David á nuestro Salvador Jesucristo, reducido al estado de la mayor afliccion por las culpas de los hombres. Las palabras *in rememorationem*, que se leen en el título, se explican de diversos modos. *Para memoria* del beneficio, que Dios le habia hecho librándole de la enfermedad. *Para memoria* amarga del pecado, que habia cometido. Para no olvidar de alabar al Señor por su misericordia. Para enseñarnos como debemos amar á Dios cuando nos veamos afligidos, etc. Es una fórmula tomada de los sacrificios, en los cuales habia ciertas ofrendas de recordacion ó memoria. *Exod.* xxx, 16; xxxiv, 19. *Levit.* ii, 2; vi, 15. Finalmente no falta quien crea, que la palabra להזכיר *Lehazkir* fuese el principio de una cancion vulgar, y que está puesta aquí para significar, que al tono de ella se debia entonar este Salmo. Las otras palabras *de sabbato*, que no se hallan en el Hebréo, han sido añadidas por la Sinagoga como *nota*, segun sienten algunos, de que este Salmo debia cantarse el día de sabbado. Mas todo lo que se dice sobre esto son meras conjeturas.

2 MS. A. *Son espetadas.*

3 Enviando sobre mí la enfermedad, aflicciones de espíritu, y otros trabajos.

4 La *faz* ó la *cara*, que dice la Vulgata, se toma frecuentemente por *causa*, ó *casualidad* del efecto que se declara. Los efectos de tu ira me han puesto tal, que no hay parte sana en toda mi carne.

5 Me inundan hasta mas arriba de mi cabeza. *Salm.* xli, 8, ó tambien exceden el número de los cabellos de mi cabeza. xxxix, 13.

6 Sobre mis fuerzas. — 7 FERRAR. *Afedesciéronse.*

8 MS. A. *Sobresanaduras.* FERRAR. *Tolondros.* El Hebréo: *Mis llagas, mis postemas.* Por causa de mi inconsideracion y necio desenfreno. FERRAR. *Fueron desleídos mis tolonaros por mi locura.*

9 El Hebréo: *Enlutado.* Como antiguamente se vestian, para humillarse delante de Dios, los que eran afligidos de una larga y penosa enfermedad. *JOB* ii, 8; xxx, 28.

10 Los Padres explican esto comunmente de los desordenados movimientos de la concupiscencia. La palabra hebréa נקלה *Neqela*, significa una llaga ignominiosa. Otros lo entienden de una fiebre muy aguda. Otros de una apostema vergonzosa, ó de un carbunco pestilencial.

a Psalm. vi, 2.

40. Domine, ante te omne desiderium meum: et gemitus meus à te non est absconditus.

41. Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea: et lumen oculorum meorum, et ipsum non est mecum.

42. Amici mei, et proximi mei adversum me appropinquaverunt, et steterunt.

Et qui juxta me erant, de longè steterunt:

43. Et vim faciebant qui quærebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitates: et dolos totâ die meditabantur.

44. Ego autem tanquam surdus non audiebam: et sicut mutus non aperiens os suum.

45. Et factus sum sicut homo non audiens: et non habens in ore suo redargutiones.

46. Quoniam in te Domine speravi: tu exaudies me Domine Deus meus.

47. Quia dixi: Nequando supergaudeant mihi inimici mei: et dum commoventur pedes mei, super me magna locuti sunt.

48. Quoniam ego in flagella paratus sum: et dolor meus in conspectu meo semper.

49. Quoniam iniquitatem meam annuntiabo: et cogitabo pro peccato meo.

50. Inimici autem mei vivunt, et confirmati sunt super me: et multiplicati sunt qui oderunt me iniquè.

51. Qui retribuunt mala pro bonis detrahebant mihi: quoniam sequebar bonitatem.

52. Ne derelinquas me Domine Deus meus: ne discesseris à me.

53. Intende in adjutorium meum, Domine Deus salutis meæ

40. Señor, delante de tí está todo mi deseo: y mi gemido no está escondido de tí.

41. Mi corazón está conturbado, me ha desamparado mi fuerza: y aun la misma lumbre de mis ojos no está ya conmigo.

42. Mis amigos, y mis mas allegados se acercaron, y pusieron contra mí<sup>1</sup>.

Y los que junto á mí estaban, se pusieron de lejos:

43. Y hacian violencia los que buscaban mi alma.

Y los que me buscaban males, hablaron vanidades: y todo el día maquinaban<sup>2</sup> engaños.

44. Mas yo como un sordo no oia<sup>3</sup>: y como un mudo que no abre su boca.

45. Y me hice como hombre que no oye: y que no tiene en su boca réplica<sup>4</sup>.

46. Porque en tí Señor esperé: tú me oirás<sup>5</sup> Señor Dios mio.

47. Pues dije: No sea que alguna vez se gocen sobre mí mis enemigos: y mientras mis piés están vacilantes<sup>6</sup>, hablaron con orgullo contra mí.

48. Porque aparejado estoy para los azotes: y mi dolor está siempre delante de mí.

49. Pues yo publicaré mi iniquidad<sup>7</sup>: y andaré pensativo por mi pecado.

50. Mas mis enemigos viven, y se han hecho mas fuertes que yo<sup>8</sup>: y se han multiplicado los que me aborrecen injustamente.

51. Los que vuelven males por bienes murmuraban de mí: porque yo seguia lo bueno.

52. No me desampares Señor Dios mio: no te apartes de mí.

53. Acude prontamente á socorrerme, Señor Dios de mi salud<sup>9</sup>.

1 El Hebréo: *Mis amigos y mis compañeros de delante de mí plaga se pararon*, no osando llegarse á mí; y mis cercanos se pusieron lejos, manifestando asco y horror. *Luc.* x, 31, 32. Estos versos, y los que siguen, aunque convienen á David, pero por el cotejo de la historia de la Pasion del Señor, escrita por los Evangelistas, se ve á las claras, que mas principalmente convienen á Jesucristo, á quien los santos Padres los aplican. Fué abandonado de los suyos, mientras sus enemigos rabiosos lo cercaban injuriándole, blasfemándole, calumniándole, y cargándole de azotes y de llagas sin mostrar el Señor, ni decir una palabra en su defensa, siendo la causa de todo ello el haber salido flador y mediador por nuestros pecados.

2 MS. 3. *Comiden.*

3 *II Reg.* xvi, 10. *Ps.* xxxviii, 10. Como sucedió cuando David fué injuriado por Semei.

4 Razonés para confundir y convencer á mis contrarios, *JOB* xxiii, 4. *Ps.* cxviii, 42.

5 El Hebréo אהיה רעננה, *tú responderás*: tomarás mi defensa.

6 Cuando parece, que yo he caido de ánimo, ó de mi estado, es increíble el orgullo, que toman mis enemigos para insultarme, y para acabarme. Por piés entienden muchos en el sentido alegórico á los Apóstoles, que estuvieron vacilantes en tiempo de la pasion del Señor.

7 Estoy en tu presencia, en estado y traje de penitente, en humildad, y en confesion para conseguir misericordia; de lo cual mis enemigos toman motivo de mayor insolencia. *Pensativo por mi pecado, Hebr.* *Estaré solícito.* Quiere decir, congojoso y angustiado como quien tiene una espina, como dicen, clavada en el corazón. Observen esto, los que despues de confesar sus pecados, se prometen seguridad, desechando el pensamiento de la satisfaccion y penitencia, y el temor continuo, que debemos tener del pecado, aunque esté perdonado. *Ecc.* v, 5. Pues aunque pecó David solo una vez, pensó siempre en dar satisfaccion á Dios por esto. S. AGUSTIN.

8 Florecen, y gozan de prosperidad.

9 Dios Salvador mio.